

Provincial Gazette

Free State Province



Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Published by Authority

Uitgegee op Gesag

NO. 37	FRIDAY, 13 JULY 2018	NR.37	VRYDAG, 13 JULIE 2018
PROCLAMATIONS		PROKLAMASIES	
09	Amendment of the Town-Planning Scheme of Welkom..... 2	09	Wysiging van die Dorpsaanlegskema van Welkom..... 2
PROVINCIAL NOTICES		PROVINSIALE KENNISGEWINGS	
44	Letsemeng Local Municipality: 2018/2019 Budget Tariffs..... 2		
GENERAL NOTICES		ALGEMENE KENNISGEWINGS	
95	Notice of Applications in terms of Mangaung Municipal Land Use Planning By-Law, 2015: a) Plot 22 Estoire Settlement b) Shellyvale Extension 8 c) Plot 63 Spitskop..... 4	95	Kennisgewing van Aansoeke ingevolge Mangaung Munisipale Grondgebruik-Bepannings Bywet, 2015: a) Hoewe 22 Estoire Nedersetting b) Shellyvale Uitbreiding 8 c) Hoewe 63 Spitskop..... 4

<p>[PROCLAMATION NO. 09 OF 2018]</p> <p>AMENDMENT OF THE TOWN-PLANNING SCHEME OF WELKOM</p> <p>By virtue of section 29(3), read with section 30 of the Townships Ordinance, 1969 (Ordinance No. 9 of 1969), I, M D KHOABANE Member of the Executive Council of the Province responsible for Cooperative Governance and Traditional Affairs, hereby give notice that I have amended the Town-Planning Scheme of Welkom as set out in the Schedule, and that a copy of such amendment will be open for inspection during office hours at the offices of the Townships Board and the Matjhabeng Local Municipality.</p> <p>Given under my hand at Bloemfontein this 26th day of June 2018.</p> <p>M D KHOABANE MEMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL: COOPERATIVE GOVERNANCE, AND TRADITIONAL AFFAIRS</p> <p>Amend the scheme boundaries of the Town-Planning Scheme of Welkom, by the inclusion of Certain Subdivision 2 of the Consolidated farm Vooruitgang No. 52, Administrative District Welkom, into the scheme area of Welkom with the zoning "Agriculture".</p>	<p>[PROKLAMASIE NR. 09 VAN 2018]</p> <p>WYSIGING VAN DIE DORPSAANLEGSKEMA VAN WELKOM</p> <p>Kragtens artikel 29(3), saamgelees met artikel 30 van die Ordonnansie op Dorpe, 1969 (Ordonnansie No. 9 van 1969), verklaar ek, M D KHOABANE, Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie verantwoordelik vir Samewerkende Regering en Tradisionele Sake, hiermee dat ek die Dorpsaanlegskema van Welkom gewysig het soos in die Bylae aangedui, en dat 'n afskrif van gemelde wysiging gedurende kantoorure by die kantore van die Dorperaad en die Matjhabeng Plaaslike Munisipaliteit ter insae beskikbaar is.</p> <p>Gegee onder my hand te Bloemfontein op hede die 26ste dag van Junie 2018.</p> <p>M D KHOABANE LID VAN DIE UITVOERENDE RAAD: SAMEWERKENDE REGERING EN TRADISIONELE SAKE</p> <p>Wysig die skema grense van die Dorpsaanlegskema van Welkom deur die insluiting van Sekere Onderverdeling 2 van Gekonsolideerde plaas Vooruitgang No. 52, Administratiewe Distrik Welkom tot die skemagebied van Welkom met die sonering "Landbou".</p>
---	--

[PROVINCIAL NOTICE NO.44 OF 2018]

**LETSEMENG LOCAL MUNICIPALITY
2018/2019 BUDGET TARIFFS**

Notice is hereby given in terms of Chapter 4 of the Municipal Finance Management Act, no. 56 of 2003, that the Council approved the **2018/2019** budget together with the **2018/2019** Integrated Development Plan at an Ordinary Council meeting held on **Thursday, 28th June 2018 in Koffiefontein**.

The tariffs for the financial year are as follows:

**1. Electricity
Domestic**

Commercial Tariffs: Business

	Conventional	Prepaid	Conventional	Prepaid	Industrial Tariffs/Medium
Basic Charge:	R207.40	-	R377.36	-	R6 455.72
Blok 1 (0-50kWh)	0.88	0.90	Energy charge R172.29c/kWh	Energy charge R204.11c/kWh	Energy Charge R79.49c/kWh Demand Charge R227.20/kVA
Blok 2 (51-350kWh)	1.12	1.15	>50kVA R4 370.71/month Energy charge R138.21c/kWh		
Blok 3(351-600kWh)	1.57	1.58			
Blok 4 (>600kWh)	1.89	1.89			

2. Water

	:	Domestic	Business
(a) Basic Charge	:	R 63.70	R 198.45
(b) Tariff			per kl R10.75
		R 7.65	
		R 10.55	
		R 12.15	

3. Sewerage per month	Domestic R107.50	Business R202.40
4. Refuse removal charge per month	Domestic R 103.80	Business R223.80

Description	2017/2018	2018/2019
	R	
Property Tax		
Residential	0.0141245	0.0149720
Business, Industrial	0.0154200	0.0163452
Government	0.0172000	0.0182320
Vacant Stands	0.0152611	0.0161768
Churches	0.0000000	0.0000000
NGO, Creche, PBO structured and registered	0.0000000	0.0000000
Municipality	0.0000000	0.0000000
Small Holdings	0.0077914	0.0082589
Farms	0.0017406	0.0018450

The approved Budget and Integrated Development Plan 2018/2019 is available at all municipal offices during office hours.

T A Mkhwane
Municipal Manager

MUNISIPALITEIT – LETSEMENG
2018/2019 BEGROTING TARIEWE

Kennis word hiermee gegee in terme van Hoofstuk 4 van die Wet of Munisipale Finansiële Bestuur van 2003, nr. 56, dat die Raad die begroting van die **2018/2019 finansiële jaar** goedgekeur het saam met die **2018/2019 Geïntegreerde Ontwikkelings plan (IDP)** op 'n Gewone Raadsvergadering gehou op **Donderdag, 28 Junie 2018 te Koffiefontein.**

Die tariewe vir die boekjaar 2018/2019 is soos volg:

1. Elektrisiteit

	Huishoudelike		Kommersieele Tariewe: Besigheid		
	Konvensioneel	Voorafbetaalde	Konvensioneel	Voorafbetaalde	Industrieel Tariewe/Medium
Basiese Heffing:	R207.40	-	R377.36	-	R6 455.72
Blok 1 (0-50kWh)	0.88	0.90	Energie lading R172.29c/kWh	Energie lading R204.11c/kWh	Energy lading R79.50c/kWh Aanvraag koste R227.43/kVA
Blok 2 (51-350kWh)	1.12	1.15	>50kVA R4 370.71/maand Energie lading R138.21c/kWh		
Blok 3(351-600kWh)	1.57	1.58			
Blok 4 (>600kWh)	1.89	1.89			

2. Water	:	Huishoudelik	Besigheid
(a) Basiese Heffing	:	R 63.70	R 198.45
(b) Tariewe 7-30kl	:	R 7.65	per kl R10.75
31-50kl	:	R 10.55	
51-kl	:	R 12.15	
3. Rioolkoste per maand		Huishoudelik	Besigheid

4. Vulliskoste per maand	R 107.50	R202.40
	Huishoudelik	Besigheid
	R 103.80	R223.80

Beskrywing	2017/2018	2018/2019
	R	
Eiendomsbelasting		
Residensieel	0.0141245	0.0149720
Besigheid, Industrieel	0.0154200	0.0163452
Regering	0.0172000	0.0182320
Lee Erwe	0.0152611	0.0161768
Kerke	0.0000000	0.0000000
NGO, Creche, PBO geregistreerde organisasies	0.0000000	0.0000000
Munisipaliteit	0.0000000	0.0000000
Klein hoewe	0.0077914	0.0082589
Plase	0.0017406	0.0018450

Die goedgekeurde Begroting en Geïntegreerde Ontwikkelings Plan vir 2018/2019 is beskikbaar by alle munisipale kantore gedurende kantoor ure.

T L Mkhwane
Munisipale Bestuurder

[GENERAL NOTICE NO. 95 OF 2018]

NOTICE OF APPLICATION IN TERMS OF MANGAUNG MUNICIPAL LAND USE PLANNING BY-LAW, 2015

Notice is hereby given in terms of Section 47 (3) of the Mangaung Municipal Land Use Planning By-law (2015), that the following application(s) have been received.

a) Plot 22 Estoire Settlement

- i) for the amendment of the Bloemspruit Town Planning Scheme No. 1 of 1986 by the creation of a new "Special Use ___" zoning that permits a hospital with a maximum GLA of 13 125m² as well as a retail area with a maximum GLA of 1 000 m²; and
- ii) The rezoning of the Remainder of Plot 22, Estoire, Bloemfontein, from "Special Business 2" to the newly created "Special Use ___" zoning.

b) Shellyvale Extension 8

- i) for the amendment, in part, of General Plan S.G. No. 211/2013 by the re-layout of the Township and amendment of the Conditions of Establishment, including the cancelation of servitudes that are no longer required;
- ii) for the permanent closure of all Public Places (parks and streets) indicated on General Plan S.G. No. 211/2013;
- iii) for the amendment of the Bloemfontein Town Planning Scheme No. 1 of 1954, by the inclusion and zoning of the respective erven in accordance with the new amended Township Layout Plan.

c) Plot 63 Spitskop

- i) for the removal of restrictive condition (b) on page 2 (two) of Title Deed T11359/2004 to permit a second dwelling house on the property.

[ALGEMENE KENNISGWING NR. 95 VAN 2018]

KENNISGEWING VAN AANSOEK INGEVOLGE MANGAUNG MUNISIPALE GRONDGEBRUIK-BEPLANNINGS BYWET, 2015

Kennis geskied hiermee in terme van Artikel 47(3) van die Mangaung Munisipale Grondgebruikbeplannings By-Wet (2015), dat die volgende aansoek(e) ontvang is.

a) Hoewe 22 Estoire Nedersetting

- i) vir die wysiging van die Bloemspruit Dorpsaanlegkema Nr. 1 van 1986, deur die skepping van 'n nuwe "Spesiale Gebruik ___" sonering wat 'n hospitaal toelaat met 'n maksimum BVO van 13,125m², asook 'n kleinhandelsarea met 'n maksimum BVO van 1,000 m²; en
- ii) die hersonering van die Restant van Plot 22, Estoire, Bloemfontein, vanaf "Spesiale Besigheid 2" na die nuutgeskepte "Spesiale Gebruik ___" sonering.

b) Shellyvale Uitbreiding 8

- i) vir die wysiging, gedeeltelik, van Algemene Plan L.G. Nr. 211/2013 deur die heruitleg van die hele Dorp en wysiging van die Stigtingsvoorwaardes, insluitend die kansellasië van servitute wat nie meer benodig word nie;
- ii) vir die permanente sluiting van alle openbare plekke (parke en strate), soos aangedui op Algemene Plan L.G. No. 211/2013;
- iii) vir die wysiging van die Bloemfontein Dorpsbeplanningskema No. 1 van 1954, deur insluiting en sonering van die onderskeie erwe in ooreenstemming met die nuwe gewysigde dorpsuitlegplan.

c) Hoewe 63 Spitskop

- i) vir die opheffing van beperkende voorwaarde (b) op bladsy 2 (twee) van Titelakte T11359/2004, om 'n tweede woonhuis op die eiendom toe te laat.

The applications, relevant plans, documents and information will be available for inspection during office hours (08:30 – 15:00) at the office of the Town and Regional Planning Sub-directorate of the Mangaung Metro Municipality, Room 1011, 10th Floor, Bram Fischer Building, Corner Nelson Mandela Drive and Markgraaf Street, Bloemfontein, for a period of **30 days** from the date of publication hereof.

Any person who has an interest in the matter, or wishes to object to the granting of the application(s) or who desires to be heard, or wants to make representations concerning the matter, must do so in writing, addressed to the Town and Regional Planning Sub-Directorate, of the Municipality at the above-mentioned address, or PO Box 3704, Bloemfontein, 9300, or email to patricia.maasdorp@mangaung.co.za on or before **13 August 2018** at 15:00, provided that objections must be dated, indicate the name, address and full contact details of the objector(s), as well as stating the interest in the application and the reason(s) for the objection. The Municipality may refuse to accept any submission after the closing date. Any person who is unable to write and wishes to be heard will be assisted by an official during office hours at the address stated in this notice. A person who submits comments, objections or representations will be notified if a hearing is to be held in respect of the application.

Contact details of applicant: Urban Dynamics Town and Regional Planners, P.O. Box 37523, Langenhovenpark, 9330,
Tel: (051) 446 0532

Die aansoek, betrokke kaarte, dokumente en inligting sal vir besigtiging beskikbaar wees tydens kantoorure (08:30 – 15:00) by die kantoor van die Sub-direktoraat Stads- en Streeksbeplanning van die Mangaung Metro Munisipaliteit, Kamer 1011, 10de Vloer, Bram Fischer-gebou, hoek van Nelson Mandela Rylaan en Markgraaf Straat, Bloemfontein, vir 'n tydperk van **30 dae** vanaf die datum van publikasie hiervan.

Enige persoon wie 'n belang in die saak het, of beswaar wil maak teen die goedkeuring van die aansoek(e) of wat verlang om om aangehoor te word of versoë wil rig, moet dit skriftelik doen, gerig aan die Sub-direktoraat Stads- en Streeksbeplannings van die Munisipaliteit by bovermelde adres, of Posbus 3704, Bloemfontein, 9300, of epos aan patricia.maasdorp@mangaung.co.za voor of op **13 Augustus 2018** om 15:00, met dien verstande dat besware gedateer moet wees, die naam, adres en volledige kontakbesonderhede van die beswaarmaker(s) moet aandui, asook die belang in die aansoek en die rede(s) vir die beswaar. Die Munisipaliteit mag weier om enige indiening na die sluitingsdatum te aanvaar. Enige persoon wat nie kan skryf nie en aangehoor wil word, sal deur 'n amptenaar bygestaan word gedurende kantoorure by die adres vermeld in hierdie kennisgewing. 'n Persoon wie kommentaar voorlê, beswaar maak of versoë rig sal in kennis gestel word indien 'n verhoor ten opsigte van die aansoek gehou moet word.

Kontakbesonderhede van applikant: Urban Dynamics Stads - en Streekbeplanners, Posbus 37523, Langenhovenpark, 9330,
Tel: (051) 446 0532

PROVINCIAL GAZETTE
(Published every Friday)

All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied.

Subscription Rates (payable in advance)

The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) are as follows:

SUBSCRIPTION: (POST)

PRICE PER COPY	R 27.00
HALF-YEARLY	R 678.00
YEARLY	R 1 356.00

SUBSCRIPTION: (OVER THE COUNTER / E-MAIL)

PRICE PER COPY	R 19.00
HALF-YEARLY	R 470.00
YEARLY	R 940.00

Stamps are not accepted

Closing time for acceptance of copy

All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette **not later than 08:00 (Tuesday), three working days** prior to the publication of the Gazette. Advertisements received **after 08:00 on the Tuesday of the publication week**, will be held over for publication in the issue of the following week, or if specifically requested by the advertiser, will be published as a "Special Publication". In such cases, the advertisement must be delivered to the Officer in Charge **not later than 12:00 on the Thursday** preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement. No advertisements will be received and published on the same day, unless accompanied by a direct instruction from the top levels of the management of that department / institution.

A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.

Advertisement Rates

Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: **R 36.00** per centimeter or portion thereof, single column.

Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.

NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE

You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.

Printed and published by the Free State Provincial Government

PROVINSIALE KOERANT
(Verskyn elke Vrydag)

Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie.

Intekengeld (vooruitbetaalbaar)

Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:

INTEKENGELD: (POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 27.00
HALFJAARLIKS	R 678.00
JAARLIKS	R 1 356.00

INTEKENGELD: (OOR DIE TOONBANK / E-POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 19.00
HALFJAARLIKS	R 470.00
JAARLIKS	R 940.00

Seëls word nie aanvaar nie.

Sluitingstyd vir die Aannee van Kopie

Alle advertensies moet die Beampte belas met die Provinsiale Koerant bereik **nie later nie as 08:00 (Dinsdag), drie werksdae** voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na **08:00 op die Dinsdag van die publikasie week** ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit geplaas word in 'n "Buitengewone Koerant". In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word **nie later nie as 12:00 op die Donderdag** voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word. Geen advertensies sal gepubliseer word op die selfde dag as ontvangs, indien daar nie 'n skriftelike versoek van die topbestuur van daardie departement / instansie ontvang is nie.

'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.

Advertensietariewe

Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: **R 36.00** per sentimeter of deel daarvan, enkel-kolom.

Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.

NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT

U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnummers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.

Gedruk en uitgegee deur die Vrystaatse Provinsiale Regering